

Американские сказки

Ромео и Джульетта из штата Виргиния

В штате Виргиния жил один верный патриот и прекрасный адвокат по имени Патрик Генри.

Он прославился не только знаменитым призывом, облетевшим всю страну в годы войны за независимость: "Свобода или смерти!", но и мудрыми решениями в обычной жизни и в суде. Каких только историй о нем не рассказывают и на Севере и на Юге, но больше всего в штате Виргиния. Одну из них мы вам сейчас перескажем. А вы, в свою очередь, перескажите ее кому-нибудь еще, она того стоит, потому что в ней есть над чем посмеяться.

Жил на свете юноша, который влюбился в молоденькую девушку, что часто случается еще со времен Адама. Да, но этой виргинской Джульетте было еще слишком мало лет, и закон запрещал на ней жениться. Хуже того, отец девушки не хотел, чтобы она выходила замуж именно за этого юношу.

Однако для влюбленных закон и отцовские желания не указ, так было всегда, с тех пор как люди узнали про любовь.

Зато в Виргинии был прекрасный старинный обычай убежать из дома родителей и тайно венчаться. Когда дело было сделано, большинство родителей прощали молодых и забывали все. Но для этой парочки бегство из дома сулило серьезные неприятности. Ибо по законам штата Виргиния молодого человека, умыкнувшего слишком юную невесту, сажали в тюрьму, и надолго. Так что сами видите, сколько трудностей было впереди у молодых влюбленных, если бы они сбежали из дому и поженились.

Молодой виргинец голову сломал, обдумывая свои любовные неприятности. Что же все-таки делать?

И тут он вспомнил про Патрика Генри, о котором еще отец всегда говорил ему, что у Патрика самая светлая голова, никто во всем штате лучше его не разбирается в законах, И он пошел к Патрику и поведал ему свою грустную историю.

Знаменитый адвокат внимательно все выслушал, и улыбка заиграла на его лице.

– Вы очень любите эту молодую леди? – спросил он.

– Больше жизни! Я бы заплатил что угодно, только бы мне жениться на ней и не сидеть в тюрьму.

– Заплатили бы что угодно? Это хорошее начало для разговора. Даже сто золотых гиней?

– С радостью, сэр! Отец, конечно, даст мне эти деньги.

– Что ж, дальше лучше, такой разговор мне нравится еще больше. Уверен, что сумею все устроить с вашей женьбой так, чтобы вы остались спокойно жить в своем прекрасном доме и не сидели бы в тюрьму.

– О, мистер Генри, я никогда не забуду вашей услуги!

– Прекрасно, прекрасно. Приходите с молодой леди завтра ко мне в контору, и я расскажу, как мы устроим все ваши дела.

И вот влюбленная парочка пришла в контору к Патрику Генри: молодой человек, полный решимости, и юная леди в приподнятом настроении, столь свойственном виргинским девушкам.

Патрик Генри тепло принял их и обратился к невесте:

– Моя юная леди, когда ваш великодушный отец, который противится браку с этим достойным юношей, отлучится из дому, пойдите к себе на конюшню и выберите там лучшего скакуна. А потом скачите как можно быстрее к месту свидания с вашим избранником сердца, который будет там ждать вас... Когда мисс прибудет на место свидания, вы, молодой человек, сядете верхом на того же коня, но только позади нее. Помните: позади нее! Она будет управлять конем и поведет его к священнику, который обвенчает вас. Запомните, моя юная красавица, поводя в руках должны держать вы и направлять коня тоже, а ваш жених пусть сидит сзади и обнимает вас за талию. После венчания идите к отцу и скажите, что вы поженились. А если ваш благородный отец будет стоять на своем и подаст на вас в суд, я буду вашим защитником. И запомните, юная леди, на суде вы должны рассказывать точно, как было совершено бегство, и тогда, обещаю вам, вы вернетесь благополучно домой и вам не придется навещать вашего возлюбленного в тюрьме. Главное, рассказывать все как есть – как вы убежали и как поженились.

Девушка пообещала исполнить все в точности. Они поблагодарили адвоката и ушли.

Вскоре после этого молодая леди узнала, что ее отец должен отлучиться из дома, и условилась о встрече со своим женихом. Путь был свободен, она выбрала в конюшне лучшего коня и прискакала на место свидания. Он вскочил на коня позади нее, как велел ему сделать адвокат, и она пустила коня быстрой рысью прямо к священнику, который тут же обвенчал их по всем правилам. Потом они предстали перед ее отцом и во всем ему признались.

Благородный господин сильно разгневался. Он посадил дочь под замок и подал на молодого мужа в суд. Он требовал для него пожизненного заключения.

Настал день суда. Поскольку на суде присутствовали обе семьи, зал суда был переполнен. К тому же прошел слух, что в защите будет выступать сам Патрик Генри, и люди стекались отовсюду, только чтобы послушать его.

Адвокат обвинения со стороны разгневанного отца поднялся и держал речь, но недолго. Он лишь сказал, что молодой негодяй увез девушку, которой по законам штата Виргиния было еще рано выходить замуж, а потому суд должен принять соответствующее справедливое решение и отправить его в тюрьму.

Затем встал Патрик Генри.

– Ваша честь, – обратился он к судье, – лично я мало что могу сказать по данному делу. Я предлагаю лучше попросить прекрасную, как ангел, молодую невесту рассказать нам все о совершенном побеге, из-за которого выдвигает свое обвинение мой коллега. Тогда, ваша честь, вам легче будет судить, должен этот милый молодой человек отправиться в холодную тюрьму или к себе домой вместе с любимой невестой.

Затем, обращаясь к девушке, он сказал:

– Прошу вас, юная леди, расскажите его чести все

в точности, как произошло. Помните, все в точности!

Раскрасневшаяся невеста поднялась на свидетельское место. Она чуть волновалась, но говорила ясно и без запинок.

– Вот как все было, ваша честь. В прошлую среду утром я пошла в нашу конюшню, выбрала Принца Звезду и поскакала на свидание с моим женихом. Он сел на коня позади меня. Правила конем я, он сидел позади меня. Мы поехали к священнику, и священник нас обвенчал.

Тут поднялся Патрик Генри:

– Вы хотите сказать, что посадили его позади себя на коня и увезли к священнику?

– Да, сэр, именно так. Я увезла его. В зале суда раздался громкий смех.

– Так что видите, ваша честь, – сказал Патрик Генри, – молодой человек вовсе не увозил эту прелестную, как цветок, юную леди. Дело ясное: сама девушка убежала вместе с молодым человеком. А посему вы, конечно, не будете сажать в тюрьму этого прекрасного джентльмена, раз лично он никого не увозил.

Судья долго смеялся, и все присутствовавшие в зале тоже, и даже разгневанный отец. Так все разрешилось ко всеобщему удовольствию благодаря умному совету Патрика Генри.